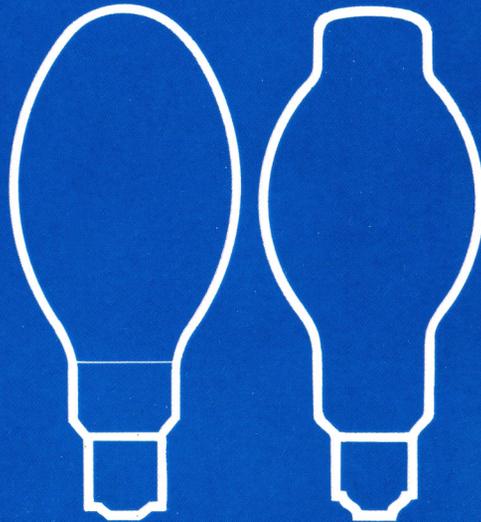


Engelmann
AG

SYLVANIA



**QUECKSILBERDAMPF
HOCHDRUCKLAMPEN**



SYLVANIA QUECKSILBERDAMPF-HOCHDRUCKLAMPEN

stellen die jüngsten Entwicklungen auf diesem Gebiet dar. Der nur ungern akzeptierte blaue Farbton der herkömmlichen Quecksilberdampflampen ist durch eine auf der Innenwand der äusseren Glas- kolben aufgetragenen farbverbessernden Leucht- stoffschicht eliminiert worden. Besonders die Ver- wendung von Leuchtstoffen aus « seltenen Erden », eine SYLVANIA Spezialität, verleiht dem Licht ein

wärmeres und natürlicheres Farbspektrum gegen- über vielen anderen Quecksilberdampflampen, ohne dass dadurch die Lichtleistung beeinträchtigt wird. SYLVANIA QUECKSILBERDAMPF-HOCHDRUCK- LAMPEN eignen sich hervorragend für die Beleuch- tung von Strassen, Plätzen, Autobahnen, Fabrikhallen und anderen grossen Anlagen der Innen- und Aussenbeleuchtung.

SYLVANIA QUECKSILBERDAMPF-HOCHDRUCK UND METALARC LAMPEN

sind so hergestellt, dass sie eine lange Lebens- dauer, eine hohe Lichtausbeute und das beste Licht für den betreffenden Anwendungsbereich bieten. Der äussere Kolben aus Hartglas gewährleistet Haltbarkeit auch unter den extremsten Witterungs- bedingungen.

Der vernickelte Messingsockel, versehen mit einem besonderen Kitt und einer speziellen Verschluss-

konstruktion, schützt die Lampen vor dem « Ver- backen » des Sockels durch mögliche Korrosion, gewährleistet Langzeitbetrieb auch bei hohen Tem- peraturen und verhindert das Abdrehen des Glas- kolbens vom Sockel.

Die besondere Konstruktion des Innenaufbaus der Lampe schützt vor Bruch durch Erschütterungen aller Art.

SYLVANIA METALARC LAMPEN

sind die ersten dieser neuen revolutionären Licht- quelle, die als völlig ausgereiftes Produkt im Handel erhältlich sind. Metallhalogenzusätze und neue Herstellungsverfahren, die im SYLVANIA Licht- zentrum in Massachussets und in den Laboratorien der GENERAL TELEPHONE in New York entwickelt wurden, haben zu einer hellen, warmweissen Licht- quelle mit hoher Lichtausbeute, aussergewöhnlicher

Farbwiedergabe und langer Lebensdauer geführt. SYLVANIA METALARC LAMPEN sind nicht nur besonders für die Beleuchtung von Strassen, Plätzen, Autobahnen und anderen Aussenanlagen geeignet, sondern auch für die wirtschaftliche Beleuchtung grösserer Innenraumanlagen wie Schulhallen, Supermärkten, Grossbüros und Fabriken.

SYLVANIA

QUECKSILBERDAMPFLAMPEN MIT VERBESSERTEM FARBSPEKTRUM FÜR INNEN- UND AUSSENBELEUCHTUNG REIHE HSL

Nachstehend folgen die wesentlichsten Angaben über die von Sylvania in Europa hergestellten, farbverbesserten Quecksilberdampflampen.



BESCHREIBUNG DER LAMPE HSL

Die Quecksilberdampflampe HSL besteht aus einer Entladungsröhre aus klarem geschmolzenem Quarz, die eine genau abgemessene Menge Quecksilber und dazu Argongas von einigen Millimeter Druck enthält. Die Entladungsröhre ist in einem Rahmen innerhalb eines Glaskolbens aufgehängt, der zur Verhinderung einer Oxydation der Metallteile Stickstoff enthält. Für Lampenleistungen von 250 W und mehr besteht der Kolben aus Hartglas; Lampen mit 80 W und 125 W Leistung haben Weichglaskolben. Die Besonderheit der Lampen der Reihe HSL besteht darin, dass der Glaskolben auf seiner Innenseite mit einem speziellen Leuchtstoff beschichtet ist, der die ultraviolette Strahlung der Gasentladung in hochwirksames weisses Licht mit guter Farbwiedergabe umwandelt.

Die Lampe ist so konstruiert, dass sie auch unter ungünstigsten Temperaturbedingungen zuverlässig zündet und die volle Lichtleistung schnell erreicht. Ein besonderer Schmelzformprozess bei dem ein Gewinde in das Glas gepresst wird um dem vernickelten Messingsockel einen festen Sitz zu verleihen verhindert jegliche Sockelstörung während der ganzen langen Lebensdauer der Lampe.

VERWENDUNG

Die farbverbesserten Quecksilberdampflampen von Sylvania mit ihrem hohen Wirkungsgrad, ihrer langen Lebensdauer und ihrer guten Farbwiedergabe stellen aussergewöhnlich wirtschaftliche Lichtquellen dar, die für alle Arten von Innen- und Aussenbeleuchtung verwendet werden können, wie z.B. in der Industrie, auf Strassen und zur Flutlichtbeleuchtung.

DATEN DER HSL-LAMPEN

Typenbezeichnung	HSL-80 W	HSL-125 W	HSL-250 W	HSL-400 W	HSL-1000 W
Bestellnummer	200080	200125	200250	200400	201000
Preis DM	17.—	21.50	36.—	53.—	145.—

ELEKTRISCHE UND PHOTOMETRISCHE WERTE

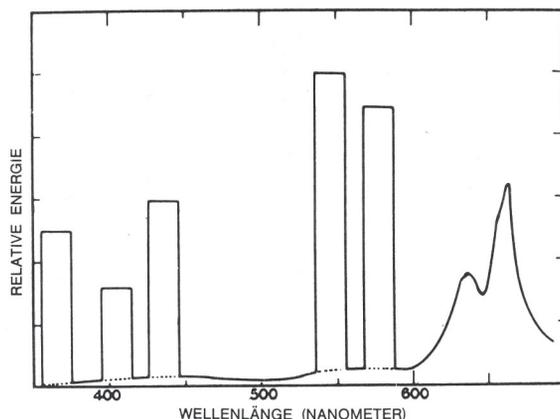
Typenbezeichnung		HSL-80 W	HSL-125 W	HSL-250 W	HSL-400 W	HSL-1000 W
Nennleistung	W	80	125	250	400	1000
Nennbetriebsstrom	A	0.8	1.15	2.15	3.25	7.5
Mittlere Lebensdauer	h	9000	9000	9000	9000	9000
Anfangslichtstrom*	lm	3500	5600	12000	21000	52000
Lichtstrom pro Watt	lm/W	44	45	48	52.5	52
Mittlerer Leistungsverbrauch einschl. Vorschaltgerät	W	89	137	266	420	1040
Kondensator zur Verbesserung des Leistungsfaktors	μ F	8	10	18	25	60

* Der Anfangslichtstrom bezieht sich auf senkrechte Brennlage nach 100 Stunden Brenndauer.

ABMESSUNGEN

Typenbezeichnung		HSL-80 W	HSL-125 W	HSL-250 W	HSL-400 W	HSL-1000 W
Nenn Durchmesser des Kolbens	mm	70	75	91	121	166
Maximale Gesamtlänge	mm'	156	177	227	290	380
Sockel		E27	E27	E40	E40	E40
Betriebsstellung		beliebig	beliebig	beliebig	beliebig	beliebig
Standardpackung	Stück	24	24	9	9	1

Sylvania-Quecksilberdampflampen ohne Leuchtstoffbeschichtung – Reihe HS – sind auf besonderen Wunsch lieferbar.



Das Diagramm zeigt die relative spektrale Energieverteilung einer typischen farbverbesserten Sylvania-Quecksilberdampflampe.

SYLVANIA

QUECKSILBERDAMPFLAMPEN MIT REFLEKTOR FÜR INNEN- UND AUSSENBELEUCHTUNG REIHE HSLR

Nachstehend folgen die wesentlichsten Angaben über die von Sylvania in Europa hergestellten Quecksilberdampflampen mit Reflektor.



BESCHREIBUNG DER LAMPE HSLR

Die Quecksilberdampflampe HSLR besteht aus einer Entladungsröhre aus klarem geschmolzenem Quarz, die eine genau abgemessene Menge Quecksilber und dazu Argongas von einigen Millimeter Druck enthält. Die Entladungsröhre ist in einem Rahmen innerhalb eines Hartglaskolbens aufgehängt. Dieser Aussenkolben enthält Stickstoff, um die Oxydation der Metallteile zu verhindern. Die Lampe ist ideal zur Verwendung unter schwierigsten Betriebsbedingungen.

Der reflektierende Belag erlaubt einen gewissen Lichtdurchgang durch den oberen Teil des Glaskolbens, wodurch eine scharfe Schattengrenze vermieden wird. In der Luft enthaltener

Schmutz kann den innenliegenden Reflexbelag nicht beeinträchtigen, der zusammen mit dem Leuchtstoffüberzug die ultraviolette Strahlung der Entladungsstrecke in hochwirksames Licht am unteren (roten) Ende des Spektrums verwandelt. Alle anderen Merkmale entsprechen denen der Reihe HSL.

VERWENDUNG

Als industrielle Beleuchtung aus mittleren oder grossen Höhen können Quecksilberdampflampen mit Reflektor die Lichtverteilung beeinflussen, ohne dass ein äusserer Reflektor oder Lichtverteiler benötigt wird.

DATEN DER HSLR-LAMPEN

Typenbezeichnung	HSLR-250 W	HSLR-400 W	HSLR-1000 W
Bestellnummer	210250	210400	211000
Preis DM	51.—	78.—	auf Anfrage

ELEKTRISCHE UND PHOTOMETRISCHE WERTE

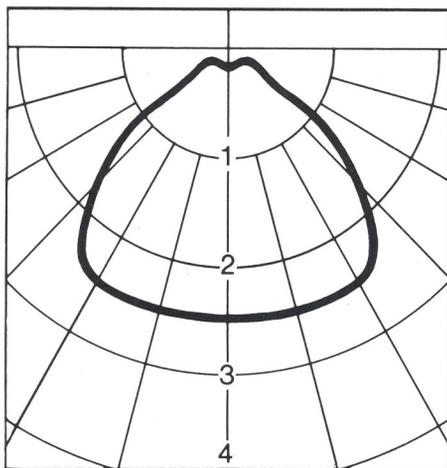
Typenbezeichnung		HSLR-250 W	HSLR-400 W	HSLR-1000 W
Nennleistung	W	250	400	1000
Nennbetriebsstrom	A	2.15	3.25	7.5
Mittlere Lebensdauer	h	9000	9000	9000
Anfangslichtstrom *	lm	11200	19600	45000
Lichtstrom pro Watt	lm/W	45	49	45
Mittlerer Leistungsverbrauch einschl. Vorschaltgerät	W	266	420	1040
Kondensator zur Verbesserung des Leistungsfaktors	μF	18	25	60

* Der Anfangslichtstrom bezieht sich auf senkrechte Brennlage nach 100 Stunden Brenndauer.

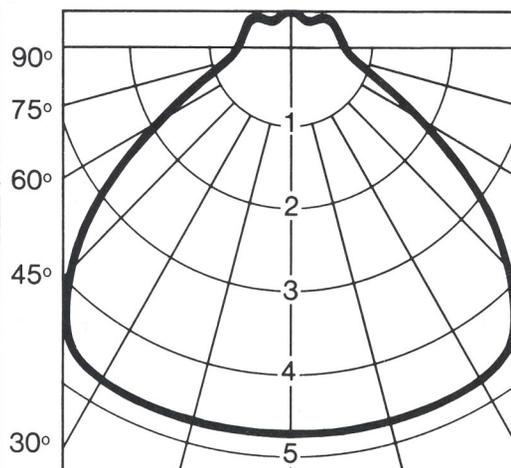
ABMESSUNGEN

Typenbezeichnung		HSLR-250 W	HSLR-400 W	HSLR-1000 W
Nenn Durchmesser des Kolbens	mm	130	165	236
Maximale Gesamtlänge	mm	227	286	410
Sockel		E40	E40	E40
Betriebsstellung		beliebig	beliebig	beliebig
Standardpackung	Stück	1	1	1

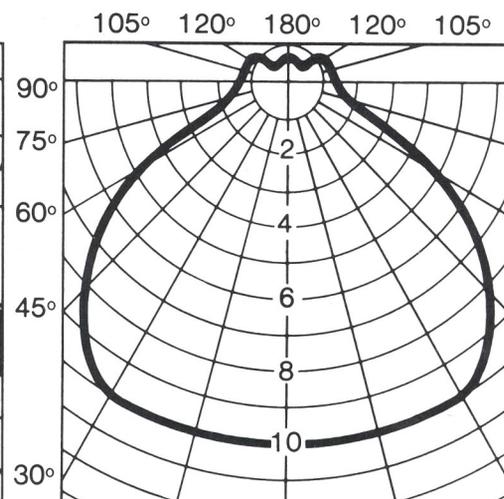
KURVEN DER LICHTSTÄRKEVERTEILUNG



HSLR-250



HSLR-400



HSLR-1000

SYLVANIA

TECHNISCHE INFORMATIONEN ÜBER SYLVANIA- QUECKSILBERDAMPFLAMPEN

Die Sylvania-Quecksilberdampflampen der Reihen HSL und HSLR sind Entladungslampen, die normalerweise vom 220-V-Wechselstromnetz über ein Vorschaltgerät betrieben werden, das den Lampenstrom begrenzt.

Die Aufwärmzeit bis zur vollen Lichtleistung beträgt etwa 3 bis 4 Minuten.

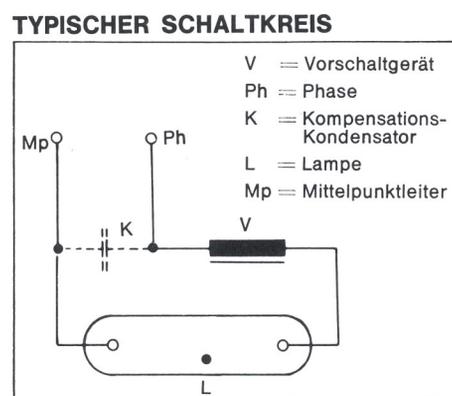
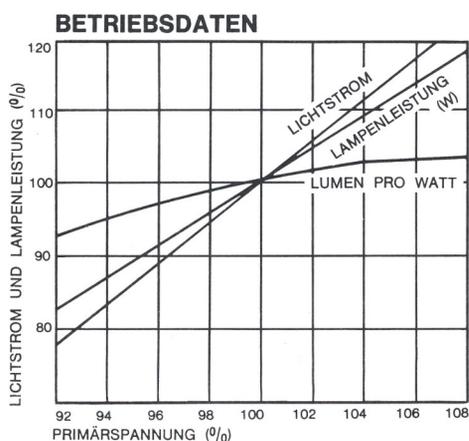
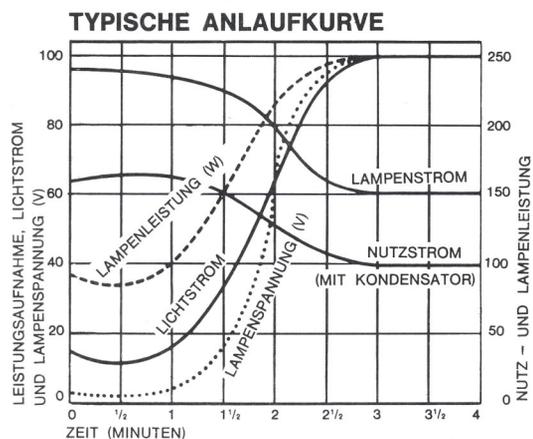
Der Einschaltstrom liegt zwischen dem 1,5- bis 2-fachen Wert des Nennbetriebsstroms, je nach dem verwendeten Vorschaltgerät.

Die Zeit, die vergeht, bis die Lampe nach dem Ausschalten wieder zündet, hängt von der Abkühlrate der Lampe und ihrer Halterung ab.

Lichtleistung und Zündwilligkeit sind praktisch von der Umgebungstemperatur unabhängig.

Die angegebene Nenn-Lebensdauer und -Lichtleistung aller Sylvania-Quecksilberdampflampen gelten nur dann, wenn einwandfreie Zusatzausrüstung verwendet wird.

ANMERKUNG: Der Betrieb von Lampen ohne oder mit gesprungenem Aussenkolben ist unzulässig und gefährlich.



SYLVANIA

REIHE METALARC



BESCHREIBUNG DER METALARC-LAMPEN

Die «Metalarc»-Lampen von Sylvania gehören zu den neuesten und modernsten Entwicklungen auf dem Gebiet der Beleuchtung. Als Ergebnis langer und intensiver Forschung mit neuen Ideen und neuen Techniken und durch Zugabe von speziell ausgewählten Metalljodiden zur Entladungsstrecke wurde eine Lichtquelle geschaffen, die eine optimale Kombination von hohem Wirkungsgrad und ausgezeichneter Farbwiedergabe darstellt. Dies sind die richtigen Lampen für alle Innen- und Aussenbeleuchtungen, die hohe Anforderungen zu erfüllen haben und von denen aussergewöhnliche Ergebnisse erwartet werden. Die klare Standardausführung mit einer kompakten

weissen Lichtquelle erlaubt es, Leuchten mit bestmöglicher Wirksamkeit zu bauen. Die Ausführung «Metalarc/C» dehnt den Verwendungsbereich für «Metalarc»-Lampen weiter aus. Sie hat einen zusätzlichen Leuchtstoffüberzug, durch den eine weite Verteilung, warme Farbwiedergabe und diffuses Licht erzielt werden.

«Metalarc»-Lampen müssen mit einem besonderen Vorschaltgerät betrieben werden, sie arbeiten nicht mit den herkömmlichen Quecksilberdampflampen-Vorschaltgeräten. Weitere Auskunft auf Anfrage.

DATEN DER METALARC-LAMPEN

Typenbezeichnung	M400/C/BU	M400/C/BD	M400	M400/BD	M1000	M1000/BD
Bestellnummer	220401	220402	220400	220403	221000	221002
Preis	auf Anfrage					

ELEKTRISCHE UND PHOTOMETRISCHE WERTE

Typenbezeichnung		M400/C/BU M400/C/BD	M400 M400/BD	M1000 M1000/BD
Nennleistung	W	400	400	1000
Nennbetriebsstrom	A	3.3	3.3	4.3
Mittlere Lebensdauer	h	7500	7500	7500
Anfangslichtstrom*	lm	30000	32000	90000
Lichtausbeute	lm/W	75	80	90

* Der Anfangslichtstrom bezieht sich auf senkrechte Brennlage nach 100 Stunden Brenndauer.

ABMESSUNGEN

Typenbezeichnung	Betrieb hängend (Sockel oben) Betrieb stehend (Sockel unten)	M400/C/BU M400/C/BD	M400 M400/BD	M1000 M1000/BD
Nenndurchmesser des Kolbens	mm	118	118	178
Maximale Gesamtlänge	mm	292	292	390
Lichtpunktabstand, etwa	mm	—	178	241
Lichtbogenlänge, etwa	mm	—	36	111
Sockel		E39	E39	E39
Kolbenausführung		mit Leuchtstoffüberzug	klar	klar
Brennstellung		siehe Anmerkung A	siehe Anmerkung A	siehe Anmerkung A
Standardpackung	Stück	6	6	6

A. Die «Metalarc»-Lampe kann jede Brennstellung von hängend (Sockel oben) bis über waagrecht hinaus (Sockel 15° unter der Horizontalebene) einnehmen. Für Brennstellungen stehend (Sockel unten) bis über waagrecht hinaus (Sockel

15° über der Horizontalebene) müssen Lampen mit dem Bestellnummer-Zusatz /BD, z.B. M-400/BD, verwendet werden, um Betriebszuverlässigkeit zu gewährleisten (BU = Betrieb hängend, BD = Betrieb stehend).

Collection and scan: Olav Kettner, Hamburg
for

<http://www.lamptech.co.uk>

James D. Hooker

September 2024

SYLVANIA

LICHTTECHNIK UND ELEKTRONIK GmbH

3 Hannover 1

Vahrenwalderstr. 205

Ruf Sa.: 0511/63 50 31

Telex: 09-226 79

